

32003R1804

L 265/1

EUROOPA LIIDU TEATAJA

16.10.2003

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1804/2003,
22. september 2003,**

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2037/2000 kriitiliseks kasutuseks eksporditava halooni kontrolli, klorofluorosüsinikke sisaldavate toodete ja seadmete ekspordi ning bromoklorometaani kontrollimise osas

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 175 lõiget 1,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾

võttes arvesse Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust, ⁽²⁾

olles nõu pidanud regioonide komiteega,

tegutsedes asutamislepingu artiklis 251 sätestatud menetluse kohaselt ⁽³⁾

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu osoonikihti kahandavaid aineid käsitleva 29. juuni 2000. aasta määruse (EÜ) nr 2037/2000 ⁽⁴⁾ kohaldamisel on esile kerkinud rida küsimusi, mis on tarvis lahendada kõnealuse määruse muudatuste abil. Neid küsimusi, mis seonduvad nimetatud määruse tõhusa ja ohutu kohaldamisega, on liikmesriikidega arutatud määruse alusel loodud korralduskomitees. Käesolev määrus hõlmab määruse (EÜ) nr 2037/2000 nelja muudatust.

(2) Määruse (EÜ) nr 2037/2000 artikli 4 lõike 4 punktiga iv volitatakse komisjoni igal aastal üle vaatama halooni kriitilised kasutused, mis on loetletud kõnealuse määruse VII lisas. Kõnealuse ülevaatamisega seoses ei sätestata selles määruses aga ajalisi piire nende kriitiliste kasutuste järkjärguliseks lõplikuks kaotamiseks, mis seonduv sobilike alternatiivide leidmise ja kasutuselevõttuga. Nimetatud

määruse esimese muudatusega luuakse võimalus kehtestada selle määruse VII lisa ülevaatamisel kriitilisteks kasutusteks ettenähtud halooni kasutamise vähendamise ajalised piirid, võttes arvesse tehniliselt ja majanduslikult kõlblikke alternatiive või tehnoloogiad, mis on keskkonna ja tervise seisukohalt vastuvõetavad. See peaks tagama edusammud kriitilisteks kasutusteks ettenähtud halooni koguse vähendamisel ning kiirendama seeläbi osoonikihi taastumist.

(3) Teine muudatus käsitleb halooni ekspordimist kriitilisteks kasutusteks, mis on loetletud määruse (EÜ) nr 2037/2000 VII lisas. Alates 1. jaanuarist 2004 on kõnealuse määrusega lubatud Euroopa ühenduses tulekustutuseks varutud haloonist säilitada üksnes see osa, mida kasutatakse määruse VII lisas loetletud otstarvetel. Need kasutused loetakse "kriitilisteks", kuna hetkel ei ole neil tehniliselt ja majanduslikult kõlblikke alternatiive. Halooni sisaldavad mis tahes seadmed, mis ei ole loetletud VII lisas, loetakse seega mitte-kriitilisteks. Kõik mitte-kriitilised haloonivarud tuleb kasutusest kõrvaldada 31. detsembriks 2003. Lubatud peaks olema kasutusest kõrvaldatud halooni säilitamine kriitilisteks kasutusteks, ekspordimine kriitilise kasutuse varudest või hävitamine.

(4) Määruse (EÜ) nr 2037/2000 artikli 11 lõike 1 punktiga d lubatakse ekspordida "halooni sisaldavaid tooteid ja seadmeid, mis on vajalikud VII lisas loetletud kriitilisteks kasutusteks". Kõnealust artiklit tuleks muuta, et lubada halooni kriitilisteks kasutusteks ekspordida mahtkaubana kuni 31. detsembrini 2009, kui see on saadud taaskasutatud, ringlussevõetud ja taasväertustatud haloonist, mis pärineb pädeva asutuse poolt lubatud või nende hallatavatest hoiukohtadest. Tuleks korraldada halooni mahtkaubana ekspordimise kontrolli, et keelata ekspord enne 31. detsembrit 2009, kui see on võimalik. Halooni ekspordimine kriitilisteks kasutusteks tuleks pärast 31. detsembrit 2003 keelata, kui asjaomane haloon ei ole pärit pädeva asutuse poolt lubatud või nende hallatavatest kriitiliseks kasutuseks ettenähtud halooni hoidlatest.

⁽¹⁾ ELT C 45 E, 25.2.2003, lk 297.

⁽²⁾ ELT C 95, 23.4.2003, lk 27.

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi 5. juuni 2003. aasta arvamus (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata) ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta otsus.

⁽⁴⁾ EÜT L 244, 29.9.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni otsusega 2003/160/EÜ (ELT L 65, 8.3.2003, lk 29).

- (5) Komisjon peaks vastutama ekspordilubade eest kriitiliseks kasutuseks ettenähtud toodetes ja seadmetes eksporditava halooni jaoks. Komisjon peaks kõnealust eksporditavat lubama üksnes juhul, kui asjaomase liikmesriigi pädev asutus on kontrollinud, et eksporditakse üheks või mitmeks määruse (EÜ) nr 2037/2000 VII lisas loetletud kriitiliseks kasutuseks. Lisaks tuleks ekspordijalt nõuda aasta lõpus aruande esitamist tegeliku ekspordi kohta.
- (6) Liikmesriigid peaksid igal aastal esitama aruande taaskasutatud, ringlussevõetud, taasväärtustatud või hävitatud kontrollitavate ainete, sealhulgas halooni kohta. Praegu on määrusega (EÜ) nr 2037/2000 lubatud aruande esitamine 31. detsembriks 2001, mitte igal aastal, kuid tulevikus on iga-aastased aruanded olulised edusammude kindlaksteigmiseks, eelkõige kriitilise kasutuse vajadusi ületava halooni hävitamise osas.
- (7) Kolmas muudatus on seotud kontrollitavate ainete või kontrollitavate ainete sisaldavate toodete ekspordiga. Kontrollitavate ainete või kontrollitavate ainete sisaldavate toodete ekspordituleks keelata. Keeld soodustab kõnealuste kontrollitavate ainete taaskasutamist ja hävitamist vastavalt määruse (EÜ) nr 2037/2000 artiklile 16. Peaesmärgiks on peatada üha kasvav kasutatud külmutus- ja kliimaseadmete, eelkõige CFC-sid sisaldavate olmekülmikute, sügavkülmikute ja ehitusotstarbeliste isolatsioonivahtplastide ekspordikaubandus arengumaadesse. Hävitusvahendite puudumise tõttu arengumaades leivad CFC-d lõpuks atmosfääri ja kahjustavad osoonikihti. Lisaks alustavad arengumaad nüüd CFC-de järk-järgulist kaotamist ning on märku andnud, et nad ei soovi CFC-sid sisaldavaid kasutatud tooteid ja seadmeid saada.
- (8) Määrust (EÜ) nr 2037/2000 ei kohaldata üksnes külmutus- ja kliimaseadmete suhtes, vaid ka kõikide toodete ja seadmete suhtes, mis sisaldavad CFC-dega valmistatud isolatsioonivahtplasti või vahtplastist pinnakatet. See võiks näiteks tähendada, et Euroopa ühendusest ei tohi ekspordida jäika isolatsioonivahtplasti või vahtplastist pinnakatet sisaldavaid kasutatud õhusõidukeid ja sõidukeid. Kuna kõnealuse määruse eesmärk oli keelata CFC-sid sisaldavate kasutatud külmutus- ja kliimaseadmete, mitte muude CFC-dega puhitavad vahtu sisaldavate toodete ja seadmete ekspord, on vaja määrust muuta, et jätta kõrvale CFC-sid sisaldavad tooted, mis sihtgruppi ei kuulu.
- (9) Neljas muudatus käsitleb määruse (EÜ) nr 2037/2000 artikliga 22 ja II lisaga ettenähtud sätteid uute ainete kohta. Nimetatud määrusega ei nähta II lisas nimetatud uue aine bromoklorometaani jaoks ette sama kontrollitaset, mida kasutatakse teiste kontrollitavate ainete puhul, mistõttu Euroopa ühendus ei täida täielikult oma Montreali

protokollist tulenevaid kohustusi. Taolise olukorra kõrvaldamiseks on vaja kontrollitavate ainete osas kohaldatavaid sätteid rakendada ka bromoklorometaani suhtes.

- (10) Määruse (EÜ) nr 2037/2000 muudatused on täielikult kooskõlas selle keskkonnakaitseliste eesmärkidega, milleks on muu hulgas võimaluse korral osoonikihi kaitsmine, osoonikihi kahandavate ainete ülemaailmse toodangu vähendamine, osoonikihi kahandavate ainete ohutu veo tavade levitamine, kohustusliku ekspordijärelevalve tagamine ja vajadusel õiguspärase loa andmine,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 2037/2000 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 1 esimene lõik asendatakse järgmisega:

“Käesolevat määrust kohaldatakse klorofluorosüsinike, muude täielikult halogeenitud klorofluorosüsinike, haloonide, tetrakloorsüsiniku, 1,1,1-triklooretaani, metüülbromiidi, bromofluorosüsinikesid, klorofluorosüsinikesid ja bromoklorometaani tootmise, importimise, ekspordimise, turuleviimise, kasutamise ja taaskasutamise, ringlussevõtu ja taasväärtustamise ning kõrvaldamise, kõnealuste ainete seotud teabe edastamise ning selliseid aineid sisaldavate toodete ja seadmete importimise, ekspordimise, turuleviimise ja kasutamise suhtes.”

2. Artiklit 2 muudetakse järgmiselt:

- a) neljas taane asendatakse järgmisega:

“— *kontrollitavad ained* – klorofluorosüsinikud, muud täielikult halogeenitud klorofluorosüsinikud, haloonid, tetrakloorsüsinik, 1,1,1-triklooretaan, metüülbromiid, bromofluorosüsinikesid ja klorofluorosüsinikesid, kas eraldi või seguna, kasutamata, taaskasutatud, ringlussevõetud või taasväärtustatud kujul. Käesolev mõiste ei hõlma kontrollitavaid aineid valmistootes, välja arvatud selle aine transportimiseks või ladustamiseks kasutatud mahuti, samuti tähtsusetut hulka kontrollitavat ainet, mis on tekkinud tootmisprotsessis tahtmatult või juhuslikult kas reageerimata jäänud lähteainest või mikrolisanditest toimeainena kasutatud kemikaalides või mis on ilmnud toote valmistamisel või käitlemisel.”;

- b) üheteistkümnenda taande järele lisatakse järgmine taane:

“— *bromoklorometaan* – I lisa IX rühmas märgitud kontrollitav aine.”

3. Artikli 3 lõikele 1 lisatakse järgmine punkt:
- “g) bromoklorometaan”.
4. Artiklit 4 muudetakse järgmiselt:
- a) lõikele 1 lisatakse järgmine punkt:
- “g) bromoklorometaan”;
- b) lõike 4 punkt iv asendatakse järgmisega:
- “iv) Lõike 1 punkti c ei kohaldata olemasolevates tule-
tõrjesüsteemides kasutatavate taaskasutatud, ringlus-
sevõetud või taasväärtustatud haloonide turuleviimise ja kasutamise suhtes kuni 31. detsembrini 2002 ega VII lisas esitatud kriitilisteks kasutusteks ettenähtud haloonide turuleviimise ja kasutamise suhtes. Liikmesriigid annavad komisjonile igal aastal teavet kriitilise kasutusega seotud haloonide koguste, nende emissioonide vähendamiseks võetud meetmete, selliste emissioonide hinnangute ning nõuetekohaste asendusainete kindlakstegemise ja kasutamise alal tehtava kohta. Igal aastal vaatab komisjon artikli 18 lõikes 2 sätestatud korras üle VII lisas loetletud kriitilised kasutused ning võtab vajadusel vastu muudatused ja, kui see on võimalik, järk-järgulise kaotamise ajalised piirid, pidades silmas nii tehniliselt kui majanduslikult kõlblike alternatiivide või tehnoloogiate olemasolu, mis on keskkonnakaitse ja tervishoiu seisukohalt vastuvõetavad.”;
- c) lõige 6 asendatakse järgmisega:
- “6. Klorofluorosüsinikke, muid täielikult halogeenitud klorofluorosüsinikke, haloone, tertrakloorsüsinikku, 1,1,1-triklooretaani, bromofluorosüvesinikke ja bromoklorometaan sisaldavate toodete ja seadmete impordimine ning turuleviimine keelatakse. Keeldu ei kohaldata nende toodete ja seadmete suhtes, mille puhul vastavate kontrollitavate ainete kasutamine on artikli 3 lõike 1 teise lõigu kohaselt lubatud või mille kasutus on kantud VII lisasse. Kõnealune keeld ei kehti toodete ja seadmete suhtes, mille valmistamine enne käesoleva määruse jõustumist on tõestatud.”
5. Artikli 6 lõige 1 asendatakse järgmisega:
- “1. Kontrollitavate ainete ühenduses vabasse ringlusse lubamise või sisese töötlemise puhul nõutakse impordilitsentsi. Sellised litsentsid väljastab komisjon pärast seda, kui on kontrollinud artiklite 6, 7, 8 ja 13 nõuetele vastavust. Komisjon edastab iga litsentsi koopia selle liikmesriigi pädevale asutusele, kuhu asjaomased ained imporditakse. Iga liikmesriik määrab selleks pädeva asutuse. I lisa I, II, III, IV, V ja IX rühmas loetletud kontrollitavaid aineid ei impordita siseseks töötlemiseks.”
6. Artikli 11 lõiget 1 muudetakse järgmiselt:
- a) esimese lõigu sissejuhatav osa asendatakse järgmisega:
- “1. Ühendusest keelatakse ekspordida klorofluorosüsinikke, muid täielikult halogeenitud klorofluorosüsinikke, haloone, tetrakloorsüsinikku, 1,1,1-triklooretaani, bromofluorosüvesinikke ja bromoklorometaan ning muuks kui isiklikuks tarbeks kasutatavaid tooteid ja seadmeid, mis sisaldavad kõnealuseid aineid või mille pidevaks toimimiseks on vaja kõnealuseid aineid. Kõnealust keeldu ei kohaldata ekspordi suhtes, mis hõlmab:”;
- b) punkt d asendatakse järgmisega:
- “d) taaskasutatud, ringlussevõetud ja taasväärtustatud halooni, mida säilitatakse kriitilisteks kasutusteks pädeva asutuse poolt lubatud või nende hallatavates hoiukohtades, et rahuldada VII lisas loetletud kriitiliste kasutustega seotud vajadusi kuni 31. detsembrini 2009, ja halooni sisaldavaid tooteid ning seadmeid, et rahuldada VII lisas loetletud kriitiliste kasutustega seotud vajadusi. Komisjon viib 1. jaanuariks 2005 läbi kõnealuse taaskasutatud, ringlussevõetud ja taasväärtustatud halooni ülevaatus- ning teeb võimaluse korral artikli 18 lõikes 2 sätestatud korras otsuse ekspordi keelamise kohta enne 31. detsembrist 2009.”;
- c) lisatakse järgmine punkt:
- “g) kasutatud tooted ja seadmed, mis sisaldavad klorofluorosüsinikega valmistatud jäika isolatsioonivahtplasti või vahtplastist pinnakatet. See erand ei kehti järgmiste toodete suhtes:
- külmutus- ja kliimaseadmed ja -tooted,
 - külmutus- ja kliimaseadmed ja -tooted, mis sisaldavad külmutusainena kasutatavaid klorofluorosüsinikke või mille jätkuv toimimine nõuab teistes seadmetes ja toodetes külmutusainena kasutatavate klorofluorosüsinikega varustamist,
 - ehitusotstarbeline isolatsioonivaht ja ehitustooted.”
7. Artiklile 11 lisatakse järgmine lõige:
- “4. Alates 31. detsembrist 2003 on keelatud ühendusest kriitilisteks kasutusteks ettenähtud halooni ekspordimine, mis ei ole pärit pädeva asutuse poolt lubatud või nende hallatavatest hoiukohtadest.”
8. Artikli 12 lõige 1 asendatakse järgmisega:
- “1. Kontrollitavate ainete ekspordimiseks ühendusest on tarvis ekspordiluba. Komisjon annab ettevõtjatele ekspordiluba ajavahemikuks 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2001 ja igaks sellele järgnevas 12kuuliseks ajavahemikuks pärast artikli 11 nõuetele vastavuse kontrollimist. Halooni kontrollitava ainega ekspordimist reguleerivad sätted on esitatud lõikes 4. Komisjon edastab iga ekspordiluba koopia asjaomase liikmesriigi pädevale asutusele.”

9. Artiklile 12 lisatakse järgmine lõige:

“4. Halooni ning halooni sisaldavate toodete ja seadmete eksportimisel ühendusest VII lisas loetletud kriitiliste kasutustega seotud vajadusteks on tarvis luba, mis antakse ajavahemikuks 1. jaanuar 2004 – 31. detsember 2004 ning edaspidi iga 12kuulise perioodi kohta. Kõnealuse ekspordiloo annab komisjon eksportijale pärast seda, kui asjaomase liikmesriigi pädev asutus on kontrollinud artikli 11 lõike 1 punkti d nõuete täitmist. Ekspordiloo taotlus peab sisaldama järgmisi andmeid:

- eksportija nimi ja aadress,
- eksporditava kauba kaubanduslik kirjeldus,
- halooni üldkogus,
- toodete ja seadmete sihtriik/sihtriigid,
- deklaratsioon, et halooni eksporditakse konkreetseks VII lisas loetletud kriitiliseks kasutuseks,
- muu pädeva asutuse poolt vajalikuks peetav teave.”

10. Artikli 16 lõige 6 asendatakse järgmisega:

“6. Liikmesriigid esitavad komisjonile 31. detsembriks 2001 ning edaspidi iga 12kuulise perioodi kohta andmed kasutatud kontrollitavate ainete taaskasutamist soodustavate süsteemide, sealhulgas olemasolevate seadmete ning taaskasutatud, ringlussevõetud, taasväärtustatud või hävitatud kasutatud kontrollitavate ainete koguste kohta.”

11. Artiklit 19 muudetakse järgmiselt:

a) lisatakse järgmine lõige:

“4a. Iga aasta 31. märtsiks edastab eksportija komisjonile iga taotleja poolt vastavalt artikli 12 lõikele 4 esitatud andmed ajavahemiku kohta eelmise aasta 1. jaanuarist 31. detsembrini, ning saadab andmetest koopia asjaomase liikmesriigi pädevale asutusele.”;

b) lõige 6 asendatakse järgmisega:

“6. Komisjon võib artikli 18 lõikes 2 ettenähtud korras muuta lõigetes 1–4 sätestatud aruandekohustust, et täita protokollil alusel võetud kohustused või parandada kõnealuse aruandekohustuse tegelikku rakendamist.”

12. I lissasse lisatakse VIII rühma järele järgmised sõnad:

veergu “Rühm” lisatakse sõnad “IX rühm”, veergu “Aine” lisatakse sõnad “CH₂BrC1 (haloon 1011 bromokloromeetaan)” ning veergu pealkirjaga “Osoonikahandamispotentsiaal” lisatakse number “0,12”.

13. II lisa jäetakse välja.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 20. päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. september 2003

Euroopa Parlamendi nimel

president

P. COX

Nõukogu nimel

eesistuja

R. BUTTIGLIONE